

# PHOENIXMINI

**MACHINE À ÉTINCELLES FROIDES**  
*COLD SPARK MACHINE*

**alгам**  
*Lighting*



<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES .....</b>	<b>4</b>
PILES .....	4
INSTALLATION .....	5
UTILISATION.....	5
MAINTENANCE / ENTRETIEN .....	5
<b>CONSIGNES D'UTILISATION.....</b>	<b>7</b>
<b>INSTRUCTION DE NETTOYAGE .....</b>	<b>8</b>
<b>TÉLÉCOMMANDE .....</b>	<b>8</b>
<b>INDICATEURS LEDS.....</b>	<b>8</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....</b>	<b>9</b>



Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils Algam Lighting. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre les instructions pour éviter tout risque d'endommagement de l'appareil dû à une mauvaise manipulation. Conservez ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

Cet appareil est destiné à créer et projeter des étincelles froides dans un but d'animation / spectacle. Il a été conçu pour une utilisation professionnelle dans le domaine de l'événementiel, ne convient pas pour un usage domestique. Tout autre usage est considéré comme non conforme à l'usage prévu et peut entraîner des risques de blessure ou endommager le produit.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les symboles illustrés ci-dessus sont des symboles acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques. Si l'un de ces symboles est présent sur votre appareil, veuillez prendre connaissance des consignes ci-dessous :



### ATTENTION !

Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.



### DANGER !

Tension dangereuse, risque de chocs électriques.  
Ne pas ouvrir le produit. Pour réduire le risque de choc électrique ne pas exposer cet équipement à la pluie ou à l'humidité.



### ATTENTION !

Surface chaude - risque de brûlure. La buse de sortie des étincelles ainsi que le châssis de l'appareil peuvent devenir chaud lors de l'utilisation. Ne pas toucher pendant l'utilisation et moins de 10 minutes après l'utilisation.



### ATTENTION !

Risque d'incendie. Garder éloignés tous les matériaux combustibles et inflammables de l'appareil en fonctionnement.



### DANGER !

Risque pour la sécurité. Cet appareil présente des risques importants de blessures. Suivre les consignes de sécurité.



### DANGER !

Cet appareil projette des particules jusqu'à 5 mètres de haut. Ne pas s'approcher de l'appareil en fonctionnement.

### PILES

Ce produit contient des piles alcalines. **TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

### UTILISATION

- Toujours choisir la taille et le type corrects de piles les mieux adaptés à l'utilisation prévue. Respecter les indications présentes sur l'appareil.
- Toujours insérer les piles correctement, en prêtant attention aux polarités (+ et -) marquées sur la pile et le matériel.
- Remplacer toutes les piles d'un ensemble en même temps.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Ne pas charger les piles.
- Ne pas forcer la décharge des piles.
- Stocker les piles dans des lieux bien aérés, au sec et à température modérée.



## INSTALLATION

- Déballez et vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dégâts de transport avant d'utiliser l'appareil. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service.
- Cet appareil doit être installé sur une surface plane et stable. Il ne doit pas être suspendu. En cas de doute, consulter un professionnel pour installer le matériel.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité risquerait de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne placez pas l'appareil ou tout autre objet sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne soit pas pincé.
- Pour une protection adaptée contre les électrisations, l'appareil doit être raccordé à la terre (masse). Le circuit électrique d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur, et d'un dispositif de protection différentiel.
- Avis concernant la déconnexion de l'alimentation : Pour débrancher le périphérique de la source d'alimentation, la fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant. Pour cette raison, l'appareil doit être placé dans une position permettant un accès constant et sans obstruction à la prise de courant. Ainsi, en cas d'urgence, vous pouvez débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.
- L'unité ne doit être installée que dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous qu'aucune fente de ventilation n'est obstruée. Afin de garantir une ventilation adéquate, laissez un espace d'air libre d'au moins 20 cm autour des côtés et du dessus de l'appareil.

## UTILISATION

- Cet appareil doit être utilisé uniquement par un professionnel. Ne laissez jamais cet appareil sans surveillance.
- En cas de problèmes de fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé. Il n'y a aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
  - > Dans des endroits soumis à des vibrations ou des bosses,
  - > Dans des endroits où la température ambiante (ta) est supérieure à 45 °C ou inférieure à 2 °C.
  - > Dans des endroits exposés à une sécheresse excessive ou à une humidité excessive (conditions idéales : entre 35% et 80%).
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes, de matières inflammables, explosives ou de surfaces chaudes. Sinon, vous courez le risque de provoquer un incendie. L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Il est important d'éviter tout contact avec l'appareil en fonctionnement et au moins 10 minutes après son utilisation.
- Il est obligatoire d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni (câble avec terre).
- Avant de mettre en marche, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux exigences de l'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans ce manuel.
- Ne jamais couper ou manipuler le cordon d'alimentation ou la fiche. Si un cordon d'alimentation est fourni avec un fil de terre, cela est obligatoire pour garantir un fonctionnement en toute sécurité ! Risque de choc électrique mortel !
- Tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- Ne pas brancher cet appareil sur un bloc de puissance variable type « Dimmer pack »
- NE laissez PAS de liquides ou d'objets pénétrer dans l'appareil. En cas de déversement de liquide sur l'appareil, DÉBRANCHER immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contacter le service après-vente.
- Vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé pendant le fonctionnement. Avant un orage et / ou un orage avec un risque de foudre, débranchez l'appareil du secteur.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir le boîtier de l'appareil. Si vous le faites, votre sécurité ne sera pas assurée. Il n'y a aucune composante opérationnelle à l'intérieur, seulement des tensions dangereuses qui peuvent vous donner un choc mortel !

## MAINTENANCE / ENTRETIEN

- N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie devient nulle. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche.

- Déconnectez l'appareil du secteur avant tout entretien ou maintenance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponibles auprès du fabricant ou de son service après-vente.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Essuyez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.



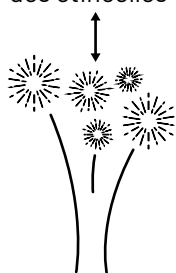
## DANGER ! PROJECTIONS !

### RISQUE INCENDIE

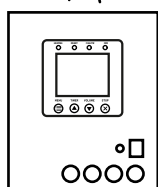
### RISQUE DE BLESSURES

- La machine n'est utilisable qu'avec des poudres spécifiques pour machine à étincelles froides de la marque ALGAM LIGHTING. Ne pas utiliser de produits non agréés pour ce type de machine. Ne pas utiliser de produits inflammables.
- Ne jamais faire fonctionner le produit avec un réservoir de poudre vide, risque de surchauffe. Vérifier régulièrement le niveau de poudre dans l'appareil.
- Veiller à ce qu'aucun objet ne tombe dans l'orifice par lequel sortent les étincelles ainsi que dans le réservoir de poudre.
- Veiller à bien reboucher le réservoir à poudre avant la mise en service de l'appareil. Remplir avec un niveau de poudre maximum permettant de pouvoir correctement refermer le réservoir.
- Ne jamais obstruer l'orifice de projection.
- Ne jamais utiliser cette machine à proximité de surface (murs, plafonds, décors...), d'objets ou de liquides inflammables. De manière générale, laisser une distance de sécurité de 3 mètres entre la machine en fonctionnement tout objet inflammable ou sensible aux retombées de poudre (zone de sécurité).
- La machine projette des étincelles jusqu'à env. 5 mètres de hauteur en réglage maximal. Laisser une distance de sécurité **d'un mètre minimum** entre les étincelles et le plafond.
- **La hauteur de projection dépend de la poudre utilisée, avec une poudre dédiée à l'utilisation en extérieur, la projection peut excéder 5 mètres de haut.**
- Assurez-vous que les étincelles ne puissent pas toucher de surfaces ou d'objets lors du fonctionnement de l'appareil.
- Les étincelles doivent être projetés verticalement, ne jamais chercher à orienter la machine ou les étincelles. Ne pas orienter la projection d'étincelles vers le public.
- Les étincelles génèrent de la fumée qui peut déclencher les systèmes de détection d'incendie.
- Ne pas utiliser dans des zones mal ventilées ou au contraire sujettes à forts courants d'air qui pourraient dévier la projection des étincelles.
- Se reculer de 3 mètres avant chaque allumage et ne jamais mettre son visage au-dessus de l'appareil. Ne laisser aucune personne s'approcher à moins de 3 mètres lors du fonctionnement de l'appareil. Si pour une raison technique, vous devez vous rapprocher de l'appareil en fonctionnement, portez des lunettes de sécurité. Les étincelles et les projections de poudre peuvent entraîner des dommages oculaires.
- Garder toujours en vue l'appareil et sa zone de sécurité lors de l'utilisation.
- Lors de l'utilisation, des particules de poudre retombent sur le sol et les objets à proximité. Veiller à protéger les sols et surfaces fragiles avec un matériau non-inflammable.
- **Ne pas utiliser la machine en continu. Le temps de fonctionnement continu maximum recommandé est de 30 secondes pour éviter toute surchauffe de l'appareil.**
- Vider la poudre de l'appareil avant de le transporter ou de l'envoyer en réparation ou maintenance.

1m au dessus  
des étincelles



3m autour  
de la machine



# CONSIGNES D'UTILISATION

- Recharger l'appareil en poudre à étincelles froides dans l'orifice dédié sur le haut de la machine.

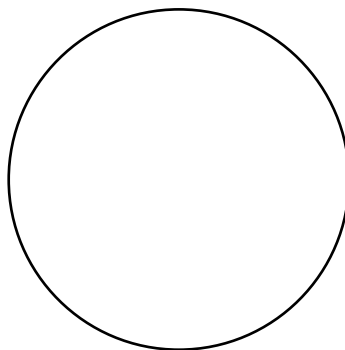


## **HOT NOZZLE !**

Risk of burn, do not touch.  
Keep at least 50cm distance.

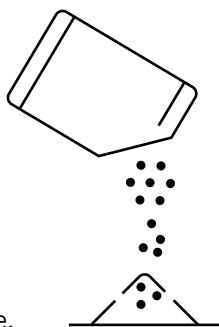
## **BUSE CHAUDE :**

Risque de brûlure, ne pas toucher.  
Garder une distance minimum  
de 50cm.



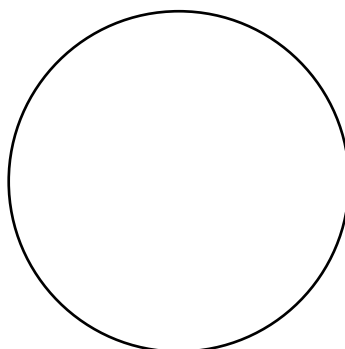
## **ATTENTION !**

Ne pas insérer  
de poudre ici !  
**WARNING**  
Do not insert  
powder here !



Verser la poudre ici.

Insert the powder here.



- Refermer soigneusement le compartiment à poudre sur la machine et veiller à ce qu'il n'y ait pas de résidus sur l'appareil. Au besoin, essuyer avec un chiffon sec.

- Mettre l'appareil sous tension et effectuer les réglages nécessaires sur la télécommande.

**⚠ Ne pas mettre son visage ou toute autre partie du corps au-dessus de l'appareil lors de la mise sous tension. Risque de projections.**

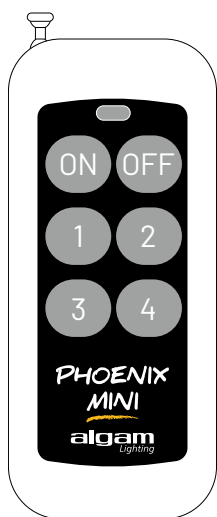
- Lors de la mise sous tension, l'appareil commence automatiquement le préchauffage. Le temps de préchauffage est d'environ 4 minutes, il varie en fonction de la température ambiante de la pièce.
- Se reculer d'au moins 3 mètres avant la mise en fonctionnement de l'appareil. S'assurer que la zone de sécurité au-dessus et autour (3 mètres) de l'appareil est dégagée et ne contient aucun élément inflammable.
- Ne faire fonctionner la machine que par cycles (répétés si besoin) de 30 secondes maximum.
- Procéder à un cycle de nettoyage.
- Mettre hors tension et attendre le refroidissement de l'appareil avant de le manipuler.
- Vidanger le reste de poudre.
- Conserver les restes de poudre dans un sachet scellé, à l'abri de l'air et de l'humidité.

# INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que l'appareil a complété le processus de chauffe avant de le faire fonctionner.
- Après chaque utilisation, veillez à ne pas laisser de poudre à étincelles froides à l'intérieur de l'appareil, le meilleur moyen étant de procéder à la projection d'étincelles froides jusqu'à épuisement de la poudre.
- **ATTENTION** : Le cycle de nettoyage (bouton 4 de la télécommande) vide le compartiment à poudre d'étincelles froides. La Phoenix mini procèdera donc à l'éjection d'étincelles jusqu'à épuisement de poudre dans le réservoir. Vous devez arrêter le processus manuellement en appuyant sur off une fois que la machine n'éjecte plus d'étincelles.
- Il est essentiel de maintenir l'appareil propre.
- Après chaque utilisation, vous pouvez utiliser :
  - > De l'air comprimé (pistolet à air) pour enlever la poussière et les résidus de poudre.
  - > Un chiffon doux pour éliminer toute trace d'humidité ou de dépôt.

Ces actions garantissent une performance durable et réduit le risque de panne.

# TÉLÉCOMMANDE



**Bouton OFF** : Arrête la chauffe de l'appareil ainsi que la génération d'étincelles.

**Bouton ON** : Mise en chauffe de l'appareil

**Bouton 1** : Une fois la LED verte, démarre la projection d'étincelles froides.

**Bouton 2** : Arrête la chauffe et la projection d'étincelles froides.

**Bouton 3** : Une fois la LED verte, projette des étincelles froides pendant 10 secondes

**Bouton 4** : La machine lance le mode nettoyage pour enlever les résidus de poudre. La machine ne doit pas être en chauffe (appuyer sur le bouton "OFF" avant de lancer le mode nettoyage).

# INDICATEURS LEDS

**Lumière rouge** : L'appareil est en cours de chauffe.

**Lumière verte** : L'appareil est prêt à fonctionner.

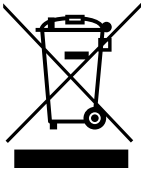
# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## PARAMÈTRE

Puissance  
Tension  
Fusible  
Temps de chauffe  
Hauteur de jet  
Dimensions produit  
Poids net

## VALEUR

450 W  
AC 220-240 V~, 50/60 Hz  
220-240 V~, 3 A  
3 à 5 minutes  
3 à 5 mètres  
160 × 165 × 240 mm  
3,9 kg



Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets. La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets.

Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat.



Ce produit Algam Lighting est conforme aux certifications européennes en vigueur ainsi qu'aux directives européennes suivantes :

LVD Directive 2014/35/EU

EMC Directive 2014/30/EU

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ est disponible sur demande à l'adresse suivante : [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

**SAFETY INSTRUCTIONS..... 11**  
CELL BATTERIES  
INSTALLATION  
USAGE  
MAINTENANCE / SERVICE

**OPERATION INSTRUCTIONS .....14**

**CLEANING INSTRUCTIONS ..... 15**

**REMOTE CONTROL INSTRUCTIONS ..... 15**

**INSTRUCTIONS FOR LED LIGHTS ..... 15**

**TECHNICAL SPECIFICATIONS ..... 16**



Thank you for choosing one of our Algam Lighting products. Please read this user's manual carefully and follow the instructions to avoid danger or damage to the unit due to mishandling. Keep this user's guide for future reference.

This device is designed to project cold sparks for entertainment purposes at events. It is intended for professional use only. Any other use is considered improper and may result in injury or damage to the product.

## SAFETY INSTRUCTIONS

The symbols shown above are internationally accepted symbols to warn of potential hazards related to the use of electrical dangers associated with the use of electrical equipment. If any of these symbols are present on your device, please read the following instructions:



### ATTENTION !

Before using your equipment, we recommend that you read all the instructions in this manual.



### DANGER !

Hazardous voltage, risk of electric shock. Do not open the product. To reduce the risk of electric shock do not expose this equipment to rain or moisture.



### ATTENTION !

Hot surface - Risk of burns. The sparkles outlet nozzle and the frame of the appliance may become hot during use. Do not touch during use and for less than 10 minutes after use.



### ATTENTION !

Fire hazard. Keep all combustible and flammable materials away from the materials away from the unit during operation.



### DANGER !

Safety hazard. This appliance presents a significant risk of injury. Follow the safety instructions.



### DANGER !

This device projects particles up to 5 meters high. Do not approach the device while it is operating.

### CELL BATTERIES

This product contains alkaline batteries. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

### USAGE

- Always select the correct battery size and type for the intended use. Follow the instructions on the device
- Always insert batteries correctly, paying attention to the polarities (+ and -) marked on the battery and the equipment.
- Replace all batteries in a set at the same time.
- Do not short-circuit batteries.
- Do not force discharge.
- Store batteries in a well-ventilated, dry place at a moderate temperature.



## INSTALLATION

- Unpack and check carefully for transport damage before using the product. Never put a damaged product into operation.
- This device must be installed on a flat and stable surface and must not be suspended. If in doubt, consult a professional for proper installation.
- This unit is intended for indoor use only. Exposing the unit to rain or moisture may result in electric shock or fire.
- Do not place the unit or any other object on top of the power cord and make sure it is not pinched.
- For proper protection against electric shock, the unit must be connected to earth (ground). The electrical supply circuit must be equipped with a fuse or circuit breaker and a differential protection device.
- Power Disconnection Notice: To disconnect the device from the power source, the power plug must be removed from the power outlet. For this reason, the device must be placed in a position that allows constant, unobstructed access to the power outlet. This way, in case of an emergency, you can disconnect the power plug immediately.
- The unit should only be installed in a well ventilated area. Make sure that no ventilation slots are blocked. To ensure adequate ventilation, leave at least 20 cm of free air space around the sides and top of the unit.

## USAGE

- This device must be used by professionals only. Never leave the device unattended.
- If you experience any problems with the unit, stop using it immediately. Do not attempt to repair it yourself. Contact your dealer or an authorized service center. There are no user replaceable parts.
- NEVER use the unit under the following conditions:
  - > In areas subject to vibration or bumps,
  - > In places where the ambient temperature is above 45 ° C or below 2 ° C.
  - > In areas exposed to excessive dryness or humidity (ideal conditions: between 35% and 80%).
- Never use the unit near flames, flammable or explosive materials or hot surfaces. Doing so may cause a fire. The exterior of the unit can become very hot. It is important to avoid contact with the unit during operation and for at least 10 minutes after use.
- It is mandatory to use the supplied power cable (grounded cable).
- Before turning on the power, make sure that the voltage and frequency of the power supply match the power requirements of the unit, as described in this manual.
- Never cut or tamper with the power cord or plug. If a power cord is provided with a ground wire, it is required for safe operation! Risk of fatal electric shock!
- Always hold the power cord by the plug. Do not pull on the cord itself and never touch the power cord with wet hands as this may cause a short circuit or electric shock.
- Do not connect this device to a dimmer pack
- DO NOT allow liquids or objects to enter the unit. If liquid is spilled on the unit, immediately UNPLUG the power supply to the unit and contact customer service.
- You must ensure that the power cord never gets wet during operation. Before a thunderstorm and/or a lightning storm, unplug the unit from the mains.
- Under no circumstances should you open the housing of the device. If you do, your safety will not be assured. There are no operational components inside, only dangerous voltages that can give you a fatal shock!

## MAINTENANCE / SERVICE

- Never attempt to disassemble, repair or modify the unit yourself. Otherwise, the warranty becomes void. Repairs by unqualified persons may result in damage or malfunction. Please contact the nearest authorized service center.
- Disconnect the unit from the mains before servicing.
- If the cable or flexible outer cord of this fixture is damaged, it must be replaced with a special cable or cord from the manufacturer or its service agent only.
- Never immerse the unit in water or any other liquid. Wipe only with a slightly damp cloth.



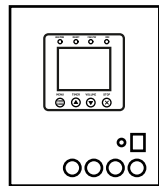
### DANGER! SPARKS !

#### FIRE HAZARD

#### RISK OF INJURY

- This machine must only be used with specific cold spark powders from the brand ALGAM LIGHTING. Do not use unauthorized products for this type of machine. Do not use flammable products.
- Never operate the machine with an empty powder tank—risk of overheating. Regularly check the powder level inside the machine.
- Make sure that no objects fall into the spark outlet or the powder tank.
- Ensure the powder tank is properly sealed before switching on the device. Fill only to the maximum powder level that allows proper closing of the tank.
- Never block the spark outlet.
- Never use this machine near surfaces (walls, ceilings, decorations), objects, or liquids that are flammable. In general, maintain a safety distance of 3 meters between the operating machine and any flammable or powder-sensitive object (safety zone).
- The machine projects sparks up to approximately 5 meters in height at maximum setting. **Keep a minimum distance of 1 meter** between the sparks and the ceiling.
- **Ensure that sparks cannot come into contact with surfaces or objects during operation.**
- Sparks must be projected vertically; never attempt to tilt the machine or redirect the sparks. Do not aim the spark projection toward the audience.
- Sparks generates smoke that may trigger fire detection systems.
- Do not use the machine in poorly ventilated areas or areas with strong drafts that could deflect the spark projection.
- Stand at least 3 meters away before each ignition and never place your face over the machine. Do not allow anyone to come closer than 3 meters during operation. If you must approach the operating machine for technical reasons, wear safety goggles. Sparks and powder projections can cause eye injuries.
- Always keep the machine and its safety zone in view while in use.
- During operation, powder particles fall on the floor and nearby objects. Be sure to protect fragile floors and surfaces with non-flammable material.
- **Do not operate the machine continuously. The maximum recommended continuous run time is 30 seconds to avoid overheating.**
- Empty the powder from the machine before transporting it or sending it for repair or maintenance.

1m above the sparks



3m around the machine

# OPERATION INSTRUCTIONS

- Refill the device with cold spark powder through the designated opening on the top of the machine.

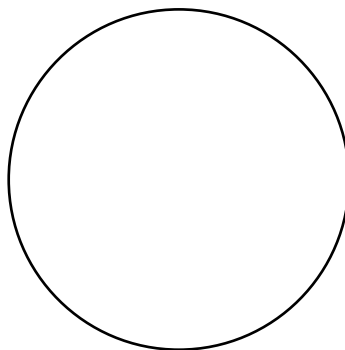


## HOT NOZZLE !

Risk of burn, do not touch.  
Keep at least 50cm distance.

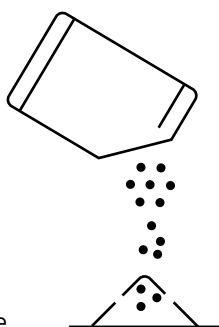
## BUSE CHAUDE :

Risque de brûlure, ne pas toucher.  
Garder une distance minimum  
de 50cm.



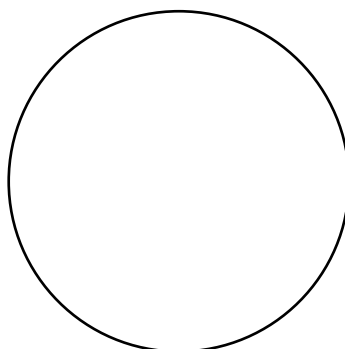
## ATTENTION !

Ne pas insérer  
de poudre ici !  
**WARNING**  
Do not insert  
powder here !



Verser la poudre ici.

Insert the powder here.



- Carefully close the powder compartment on the machine and ensure there are no residues on the device. If necessary, wipe with a dry cloth.

- Switch on the device and make the necessary settings on the control panel.

**⚠ Do not place your face or any other part of your body above the device during power-up. Risk of projections.**

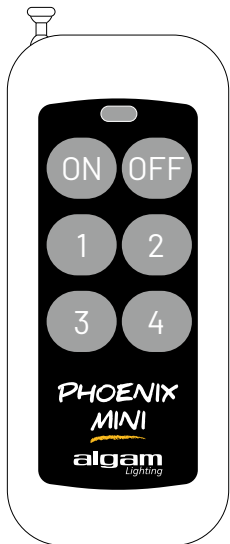
- When powered on, the device automatically begins preheating. The preheating time is approximately 4 minutes, depending on the room's ambient temperature.
- Step back at least 3 meters before starting the device. Make sure the safety area above and around (3 meters) the device is clear and contains no flammable elements.
- Operate the machine only in cycles (repeated if necessary) of a maximum of 30 seconds.
- Proceed to a cleaning cycle after each use.
- Turn off the power and Wait for the device to cool down before handling.
- Drain the remaining powder.
- Store the remaining powder in a sealed bag, protected from air and moisture.

# CLEANING INSTRUCTIONS

- Before each use, make sure that the device has completed the heating process before operating it.
- After each use, make sure not to leave any cold spark powder inside the device; the best way is to project cold sparks until the powder is completely used up.
- **WARNING:** The cleaning cycle (button 4 on the remote control) empties the cold spark powder compartment. The Phoenix Mini will therefore eject sparks until the powder in the tank is exhausted. You must manually stop the process by pressing off once the machine no longer ejects sparks.
- It is essential to keep the device clean.
- After each use, you can use:
  - > Compressed air (air gun) to remove dust and powder residues.
  - > A soft cloth to remove any trace of moisture or deposits.

These actions ensure lasting performance and reduce the risk of failure.

# REMOTE CONTROL INSTRUCTIONS



**OFF button:** Press to stop the machine from heating and to stop spark generation.

**ON button:** Press to start the machine's heating process.

**Button 1:** When the indicator light is green, press Button 1 to start the machine and generate sparks.

**Button 2:** Press to stop the machine from heating and to stop spark generation.

**Button 3:** Generates cold sparks for 10 seconds.

**Button 4:** Starts cleaning mode to remove dust powder. The machine must not be in heating mode (press the 'OFF' button before starting the cleaning mode).

# INSTRUCTIONS FOR LED LIGHTS

**Red Light:** The machine is currently heating.

**Green Light:** The machine is fully heated and ready for use.

# TECHNICAL SPECIFICATIONS

## PARAMETER

Power  
Voltage  
Fuse  
Heating Time  
Spray Height  
Product Size  
Net Weight

## VALUE

450 W  
AC 220-240 V~, 50/60 Hz  
220-240 V~, 3 A  
3-5 minutes  
3 to 5 meters  
160 × 165 × 240 mm  
3.9 kg



This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version.

Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal arm or through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country. If in doubt, consult your local waste disposal facility.



This Algam Lighting product is compliant to all required UE certifications and conformed to following standard and UE directives:

LVD Directive 2014/35/EU

EMC Directive 2014/30/EU

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

The UE DECLARATION OF CONFORMITY is available, if you need it, please just ask for it at : [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES ..... 18**

PILAS

INSTALACIÓN

USO

MANTENIMIENTO / CONSERVACIÓN

**INSTRUCCIONES DE USO ..... 21**

**INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA ..... 22**

**CONTROL REMOTO..... 22**

**INDICADORES LED..... 22**

**DATOS TÉCNICOS..... 22**



Muchas gracias por haber elegido uno de nuestros dispositivos Algam Lighting. Lea atentamente este manual de usuario y siga las instrucciones para evitar cualquier daño al dispositivo debido a un uso inadecuado. Conserve este manual de usuario para futuras consultas.

Este aparato está destinado a crear y proyectar chispas frías con fines de animación o espectáculo. Ha sido diseñado para un uso profesional en el ámbito de los eventos y no es adecuado para uso doméstico.

Cualquier otro uso se considera no conforme al uso previsto y puede causar riesgos de lesiones o dañar el producto.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Los símbolos mostrados arriba son símbolos reconocidos internacionalmente que advierten sobre posibles peligros relacionados con el uso de aparatos eléctricos. Si uno de estos símbolos está presente en su dispositivo, lea atentamente las siguientes instrucciones:



### ¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar su dispositivo, le recomendamos leer todas las instrucciones de este manual.



### ¡PELIGRO!

Tensión peligrosa, riesgo de descarga eléctrica. No abra el producto. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia ni a la humedad.



### ¡ATENCIÓN!

Superficie caliente – Riesgo de quemadura. La boquilla de salida de chispas, así como el chasis del dispositivo, pueden calentarse durante el uso. No los toque durante el funcionamiento ni durante los 10 minutos posteriores al uso.



### ¡ATENCIÓN!

Riesgo de incendio. Mantenga alejados todos los materiales combustibles e inflamables del aparato en funcionamiento.



### ¡PELIGRO!

Riesgo para la seguridad. Este dispositivo presenta riesgos significativos de lesiones. Siga las instrucciones de seguridad.



### ¡PELIGRO!

Este aparato proyecta partículas hasta una altura de 5 metros. No se acerque al aparato mientras esté en funcionamiento.

### PILAS

Este producto contiene pilas alcalinas. MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

### USO

- Seleccione siempre el tamaño y el tipo de pila correctos, los más adecuados para el uso previsto. Respete las indicaciones presentes en el aparato.
- Inserte siempre las pilas correctamente, prestando atención a las polaridades (+ y -) indicadas en la pila y en el aparato.
- Sustituya todas las pilas de un conjunto al mismo tiempo.
- No cortocircuite las pilas.
- No recargue las pilas.
- No fuerce la descarga de las pilas.
- Guarde las pilas en lugares bien ventilados, secos y a temperatura moderada.



## INSTALACIÓN

- Desembale el aparato y compruebe cuidadosamente que no haya daños de transporte antes de usarlo. Nunca ponga en funcionamiento un aparato dañado.
- Este aparato debe instalarse sobre una superficie plana y estable. No debe colgarse. En caso de duda, consulte a un profesional para la instalación.
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso en interiores. Utilícelo únicamente en lugares secos. Exponer el aparato a la lluvia o a la humedad puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No coloque el aparato ni ningún otro objeto sobre el cable de alimentación y asegúrese de que no quede aplastado.
- Para una protección adecuada contra descargas eléctricas, el aparato debe estar conectado a tierra. El circuito eléctrico de alimentación debe estar equipado con un fusible o disyuntor y con un dispositivo diferencial.
- Aviso sobre la desconexión de la alimentación: para desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación, desenchufe el cable de la toma de corriente. Por ello, el aparato debe colocarse de modo que el acceso a la toma sea libre y sin obstáculos, a fin de poder desenchufarlo inmediatamente en caso de emergencia.
- La unidad debe instalarse únicamente en un lugar bien ventilado. Asegúrese de que ninguna ranura de ventilación esté obstruida. Para garantizar una ventilación adecuada, deje un espacio libre de al menos 20 cm alrededor de los lados y la parte superior del aparato.

## USO

- Este aparato está diseñado para crear chispas frías con fines de animación o espectáculo. Ha sido concebido para un uso profesional en el ámbito de los eventos, no es apto para uso doméstico.
  - Este aparato debe ser utilizado únicamente por un profesional. Nunca deje este aparato sin supervisión.
  - En caso de problemas de funcionamiento, detenga inmediatamente el uso del aparato. No intente repararlo usted mismo. Contacte con su distribuidor o con un técnico autorizado. No hay piezas reemplazables por el usuario.
  - NUNCA utilice el aparato en las siguientes condiciones:
    - > En lugares sujetos a vibraciones o golpes,
    - > En lugares donde la temperatura ambiente ( $t_a$ ) sea superior a 45 °C o inferior a 2 °C,
    - > En lugares con sequedad o humedad excesiva (condiciones ideales: entre 35% y 80%).
  - No utilice nunca el aparato cerca de llamas, materiales inflamables, explosivos o superficies calientes. De lo contrario, podría provocar un incendio. El exterior del aparato puede calentarse mucho. Evite cualquier contacto con el aparato durante el funcionamiento y durante al menos 10 minutos después de su uso.
  - Es obligatorio utilizar el cable de alimentación suministrado (cable con toma de tierra).
  - Antes de encenderlo, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la alimentación correspondan a las indicadas en este manual.
  - No corte ni manipule nunca el cable de alimentación o el enchufe. Si el cable dispone de un conductor de tierra, este es obligatorio para garantizar un funcionamiento seguro. ¡Riesgo mortal de descarga eléctrica!
  - Tire siempre del enchufe para desconectarlo. No tire nunca del propio cable y no lo toque con las manos mojadas, ya que podría provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
  - No conecte este aparato a un módulo de potencia regulable ("Dimmer pack").
  - NO permita que líquidos u objetos penetren en el aparato. Si se derrama líquido sobre el aparato, DESCONECTE inmediatamente la alimentación eléctrica y contacte con el servicio postventa.
  - Asegúrese de que el cable de alimentación nunca se moje durante el funcionamiento.
- Antes de una tormenta y/o riesgo de rayos, desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Bajo ninguna circunstancia debe abrir la carcasa del aparato. Si lo hace, su seguridad no estará garantizada. En el interior solo hay tensiones peligrosas que pueden provocar descargas eléctricas mortales.

## MANTENIMIENTO / CONSERVACIÓN

- Nunca intente desmontar, reparar o modificar el aparato por su cuenta. De lo contrario, la garantía quedará anulada.

Las reparaciones realizadas por personal no cualificado pueden causar daños o un mal funcionamiento. Contacte con el centro de asistencia técnica autorizado más cercano.

- Desconecte el aparato de la corriente antes de realizar cualquier mantenimiento o limpieza.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial disponible a través del fabricante o de su servicio técnico.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido. Límpielo únicamente con un paño ligeramente húmedo.



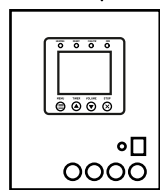
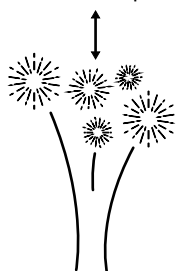
#### **DANGER ! PROJECTIONS !**

#### **RISQUE INCENDIE**

#### **RISQUE DE BLESSURES**

- La máquina solo puede utilizarse con polvos específicos para máquinas de chispas frías de la marca ALGAM LIGHTING. No utilice productos no aprobados para este tipo de máquina. No use productos inflamables.
- Nunca haga funcionar el producto con el depósito de polvo vacío; existe riesgo de sobrecalentamiento. Verifique regularmente el nivel de polvo del aparato.
- Asegúrese de que no caigan objetos en la abertura de salida de las chispas ni en el depósito de polvo.
- Cierre correctamente el depósito de polvo antes de poner el aparato en marcha. Llene hasta un nivel que permita cerrar el depósito adecuadamente.
- No obstruya nunca la abertura de salida de las chispas.
- No utilice esta máquina cerca de superficies (paredes, techos, decorados), objetos o líquidos inflamables. En general, deje una distancia de seguridad de 3 metros entre la máquina en funcionamiento y cualquier objeto inflamable o sensible a los residuos de polvo (zona de seguridad).
- La máquina proyecta chispas hasta aprox. 5 metros de altura en el ajuste máximo. Mantenga **una distancia mínima de un metro** entre las chispas y el techo.
- **La altura de proyección depende del polvo utilizado; con polvo destinado al uso en exteriores, la proyección puede superar los 5 metros.**
- Asegúrese de que las chispas no toquen superficies u objetos durante el funcionamiento del aparato.
- Las chispas deben proyectarse verticalmente. Nunca intente orientar la máquina ni el chorro de chispas. No dirija la proyección de chispas hacia el público.
- Las chispas generan humo que puede activar los detectores de incendios.
- No utilice el aparato en zonas mal ventiladas ni en lugares con corrientes de aire fuertes que puedan desviar la proyección de chispas.
- Aléjese al menos 3 metros antes de cada encendido y nunca coloque su rostro sobre el aparato. No permita que nadie se acerque a menos de 3 metros mientras esté funcionando. Si por razones técnicas debe acercarse al aparato en funcionamiento, use gafas de seguridad. Las chispas y las partículas de polvo pueden causar daños oculares.
- Mantenga siempre a la vista el aparato y su zona de seguridad durante el uso.
- Durante el funcionamiento, partículas de polvo caen al suelo y sobre los objetos cercanos. Proteja los suelos y superficies frágiles con un material no inflamable.
- **No utilice la máquina de manera continua. El tiempo máximo de funcionamiento continuo es de 30 segundos para evitar el sobrecalentamiento del aparato.**
- Vacíe el polvo del aparato antes de transportarlo o enviarlo para reparación o mantenimiento.

1 m por encima  
de las chispas



3 m  
alrededor  
de la máquina

# INSTRUCCIONES DE USO

- Rellene el aparato con polvo de chispas frías por la abertura prevista en la parte superior de la máquina.

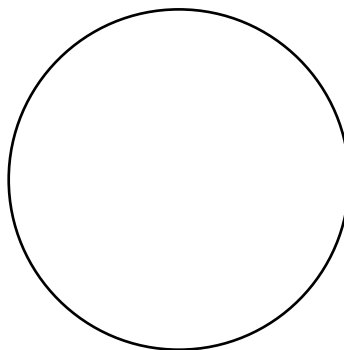


## **HOT NOZZLE !**

Risk of burn, do not touch.  
Keep at least 50cm distance.

## **BUSE CHAUDE :**

Risque de brûlure, ne pas toucher.  
Garder une distance minimum  
de 50cm.

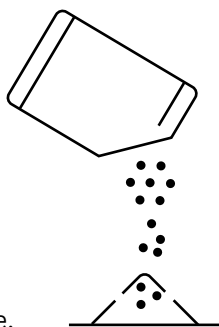


## **ATTENTION !**

Ne pas insérer  
de poudre ici !

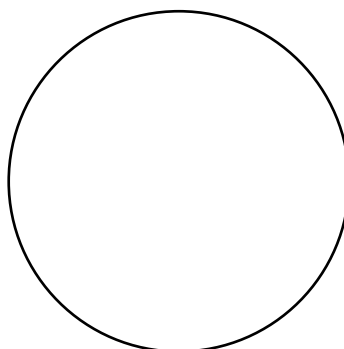
## **WARNING**

Do not insert  
powder here !



Verser la poudre ici.

Insert the powder here.



- Cierre cuidadosamente el compartimento del polvo en la máquina y asegúrese de que no queden residuos en el aparato. Si es necesario, límpielo con un paño seco.

- Encienda el aparato y realice los ajustes necesarios con el control remoto.

**⚠ No coloque su cara ni ninguna parte del cuerpo sobre el aparato al encenderlo. Riesgo de proyecciones.**

- Al encenderlo, el aparato inicia automáticamente el precalentamiento. El tiempo de calentamiento es de aproximadamente 4 minutos y varía según la temperatura ambiente.

- Aléjese al menos 3 metros antes de poner en funcionamiento el aparato. Asegúrese de que la zona de seguridad (3 metros) alrededor y por encima del aparato esté libre y no contenga materiales inflamables.

- Haga funcionar la máquina solo por ciclos (repetidos si es necesario) de un máximo de 30 segundos.

- Efectuar un ciclo de limpieza.

- Apague el aparato y deje que se enfríe antes de manipularlo.

- Vacíe el resto del polvo.

- Conserve los restos de polvo en una bolsa sellada, protegida del aire y la humedad.

# INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

- Antes de cada uso, asegúrese de que el aparato haya completado el proceso de calentamiento antes de hacerlo funcionar. Después de cada uso, asegúrese de no dejar polvo de chispas frías dentro del aparato; la mejor forma es proyectar chispas frías hasta agotar el polvo.

**ATENCIÓN:** El ciclo de limpieza (botón 4 del control remoto) vacía el compartimento del polvo de chispas frías. La Phoenix Mini expulsará chispas hasta que se agote el polvo del depósito. Debe detener el proceso manualmente presionando off una vez que la máquina ya no expulse chispas.

- Es esencial mantener el aparato limpio.

Después de cada uso, puede utilizar:

- > Aire comprimido (pistola de aire) para eliminar el polvo y los residuos de polvo.
- > Un paño suave para eliminar cualquier rastro de humedad o depósito.

Estas acciones garantizan un rendimiento duradero y reducen el riesgo de fallos.

## CONTROL REMOTO



**Botón OFF:** Detiene el calentamiento del aparato y la generación de chispas.

**Botón ON:** Inicia el calentamiento del aparato.

**Botón 1:** Una vez encendido el LED verde, inicia la proyección de chispas frías.

**Botón 2:** Detiene el calentamiento y la proyección de chispas frías.

**Botón 3:** Una vez encendido el LED verde, proyecta chispas frías durante 10 segundos.

**Botón 4:** La máquina inicia el modo de limpieza para eliminar los residuos de polvo. La máquina no debe estar calentando (presione el botón "OFF" antes de iniciar el modo de limpieza).

## INDICADORES LED

**Luz roja:** El aparato se está calentando.

**Luz verde:** El aparato está listo para funcionar.

## DATOS TÉCNICOS

### PARÁMETRO

Potencia  
Tensión  
Fusible  
Tiempo de calentamiento  
Altura del chorro  
Dimensiones del producto  
Peso neto

### VALOR

450 W  
AC 220-240 V~, 50/60 Hz  
220-240 V~, 3 A  
3 a 5 minutos  
3 a 5 metros  
160 × 165 × 240 mm  
3,9 kg



Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de separación de residuos. La presencia de este símbolo en el producto o en la documentación correspondiente indica que, al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales, con el fin de evitar daños al medio ambiente o a las personas por una eliminación incontrolada.

Sepárelo de otros tipos de residuos y recíclelo para fomentar la reutilización sostenible de los recursos naturales. A los usuarios no profesionales se les aconseja contactar con el distribuidor donde adquirieron el producto o con las autoridades locales para obtener información sobre los puntos de recogida y el reciclaje adecuado de este aparato de manera respetuosa con el medio ambiente.

Invitamos a los usuarios profesionales a contactar con su proveedor y verificar los términos y condiciones de su contrato de compra.



Este producto Algam Lighting cumple con las certificaciones europeas vigentes y con las siguientes directivas europeas:

Directiva LVD 2014/35/EU

Directiva EMC 2014/30/EU

Directiva RoHS 2 2011/65/EU

La DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE está disponible bajo solicitud en la siguiente dirección: [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

<b>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE .....</b>	<b>25</b>
BATTERIEN	
INSTALLATION	
VERWENDUNG	
WARTUNG / INSTANDHALTUNG	
<b>BEDIENUNGSHINWEISE .....</b>	<b>28</b>
<b>REINIGUNGSANLEITUNG .....</b>	<b>29</b>
<b>FERNBEDIENUNG.....</b>	<b>29</b>
<b>LED-ANZEIGEN.....</b>	<b>29</b>
<b>TECHNISCHE DATEN .....</b>	<b>29</b>



Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Geräte von Algam Lighting entschieden haben. Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen, um jegliche Beschädigung des Geräts durch unsachgemäße Handhabung zu vermeiden. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch für zukünftige Referenz auf.

Dieses Gerät ist dafür bestimmt, kalte Funken zu erzeugen und auszustoßen, um Show- oder Animationseffekte zu erzielen. Es wurde für den professionellen Einsatz im Veranstaltungsbereich entwickelt und ist nicht für den Hausgebrauch geeignet. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann Verletzungsgefahren verursachen oder das Produkt beschädigen.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die oben dargestellten Symbole sind international anerkannte Symbole, die auf mögliche Gefahren bei der Verwendung elektrischer Geräte hinweisen. Wenn eines dieser Symbole auf Ihrem Gerät vorhanden ist, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:



### ACHTUNG!

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, alle Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen.



### GEFAHR!

Gefährliche Spannung, Stromschlaggefahr.  
Öffnen Sie das Produkt nicht. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.



### ACHTUNG!

Heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr. Die Funkenauslassdüse sowie das Gehäuse des Geräts können während des Betriebs heiß werden. Nicht während des Betriebs und weniger als 10 Minuten nach dem Betrieb berühren.



### ACHTUNG!

Brandgefahr. Halten Sie alle brennbaren und entzündlichen Materialien von dem in Betrieb befindlichen Gerät fern.



### GEFAHR!

Sicherheitsrisiko. Dieses Gerät birgt erhebliche Verletzungsgefahren. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen.



### GEFAHR!

Dieses Gerät schleudert Partikel bis zu 5 Meter hoch. Nähern Sie sich dem Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist.

### BATTERIEN

Dieses Produkt enthält Alkalibatterien. VON KINDERN FERNHALTEN.

### VERWENDUNG

- Wählen Sie stets die richtige Größe und den geeigneten Typ von Batterien, die für den vorgesehenen Gebrauch am besten geeignet sind. Beachten Sie die Angaben auf dem Gerät.
- Setzen Sie die Batterien stets korrekt ein und achten Sie auf die auf der Batterie und dem Gerät angegebenen Polaritäten (+ und -).
- Ersetzen Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Batterien nicht kurzschließen.
- Batterien nicht aufladen.
- Batterien nicht gewaltsam entladen.
- Batterien an gut belüfteten, trockenen und mäßig temperierten Orten lagern.



## INSTALLATION

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie sorgfältig, ob Transportschäden vorliegen, bevor Sie das Gerät verwenden. Setzen Sie niemals ein beschädigtes Gerät in Betrieb.
- Dieses Gerät muss auf einer ebenen und stabilen Fläche installiert werden. Es darf nicht aufgehängt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen Fachmann für die Installation.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie es nur an einem trockenen Ort. Das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen, kann einen elektrischen Schlag oder Brand verursachen.
- Stellen Sie das Gerät oder andere Gegenstände nicht auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht gequetscht wird.
- Zum Schutz vor Stromschlägen muss das Gerät geerdet sein. Der Stromkreis muss mit einer Sicherung oder einem Leistungsschalter und einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sein.
- Hinweis zum Trennen vom Stromnetz: Um das Gerät vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Das Gerät muss daher so aufgestellt werden, dass der Zugang zur Steckdose jederzeit frei und ungehindert ist, um im Notfall sofort den Netzstecker ziehen zu können.
- Das Gerät darf nur an einem gut belüfteten Ort installiert werden. Achten Sie darauf, dass keine Lüftungsschlitze blockiert sind. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, lassen Sie mindestens 20 cm freien Raum um die Seiten und die Oberseite des Geräts.

## VERWENDUNG

- Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, kalte Funken zu erzeugen, um eine Show- oder Unterhaltungseffekt zu schaffen. Es wurde für den professionellen Einsatz im Veranstaltungsbereich entwickelt und ist nicht für den Hausgebrauch geeignet.
- Dieses Gerät darf nur von Fachpersonal bedient werden. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Bei Funktionsstörungen stellen Sie den Betrieb sofort ein. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen autorisierten Servicetechniker. Es gibt keine vom Benutzer austauschbaren Teile.
- DAS GERÄT NIEMALS unter folgenden Bedingungen verwenden:
  - > In Bereichen mit Vibrationen oder Stößen,
  - > In Bereichen, in denen die Umgebungstemperatur ( $t_a$ ) über 45 °C oder unter 2 °C liegt,
  - > In Bereichen mit übermäßiger Trockenheit oder Feuchtigkeit (ideale Bedingungen: zwischen 35 % und 80 %).
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Flammen, brennbaren, explosiven Stoffen oder heißen Oberflächen. Andernfalls besteht Brandgefahr. Das Außengehäuse kann sehr heiß werden. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit dem Gerät während des Betriebs und mindestens 10 Minuten danach.
- Es ist zwingend erforderlich, das mitgelieferte Netzkabel (mit Erdung) zu verwenden.
- Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass Spannung und Frequenz der Stromversorgung den Angaben in diesem Handbuch entsprechen.
- Schneiden oder manipulieren Sie niemals das Netzkabel oder den Stecker. Wenn das Netzkabel einen Erdungsleiter hat, ist dieser zwingend erforderlich, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten! Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker heraus. Ziehen Sie niemals am Kabel selbst und berühren Sie das Netzkabel nie mit nassen Händen, da dies zu einem Kurzschluss oder Stromschlag führen kann.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an ein dimmbares Leistungsmodul („Dimmer Pack“) an.
- Lassen Sie KEINE Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät eindringen. Wenn Flüssigkeit auf das Gerät gelangt, ziehen Sie SOFORT den Netzstecker und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass wird. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter und/oder Blitzgefahr vom Stromnetz.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Geräts auf keinen Fall. Wenn Sie dies tun, ist Ihre Sicherheit nicht gewährleistet. Im Inneren befinden sich keine betriebsrelevanten Teile, sondern nur gefährliche Spannungen, die tödliche Stromschläge verursachen können!

## WARTUNG / INSTANDHALTUNG

- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu verändern. Andernfalls erlischt die Garantie. Reparaturen durch unqualifiziertes Personal können Schäden oder Fehlfunktionen verursachen. Wenden Sie sich an das nächstgelegene autorisierte Servicezentrum.
- Trennen Sie das Gerät vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten vom Stromnetz.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Einheit ersetzt werden, die vom

Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.



## DANGER ! PROJECTIONS !

### BRANDGEFAHR

### VERLETZUNGSGEFAHR

- Die Maschine darf nur mit speziellen Pulvern für Kaltfunkenmaschinen der Marke ALGAM LIGHTING betrieben werden. Verwenden Sie keine nicht zugelassenen Produkte für diesen Gerätetyp. Verwenden Sie keine brennbaren Stoffe.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit leerem Pulverbehälter, da Überhitzungsgefahr besteht. Überprüfen Sie regelmäßig den Pulverstand im Gerät.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände in die Funkenaustrittsöffnung oder in den Pulverbehälter gelangen.
- Verschließen Sie den Pulverbehälter vor dem Einschalten sorgfältig. Füllen Sie nur so viel Pulver ein, dass der Behälter ordnungsgemäß geschlossen werden kann.
- Blockieren Sie niemals die Austrittsöffnung der Funken.
- Verwenden Sie diese Maschine niemals in der Nähe von Flächen (Wände, Decken, Dekorationen), Gegenständen oder Flüssigkeiten, die brennbar sind. Halten Sie generell einen Sicherheitsabstand von 3 Metern zwischen der in Betrieb befindlichen Maschine und jeglichen brennbaren oder empfindlichen Objekten ein (Sicherheitszone).
- Die Maschine erzeugt Funken bis zu ca. 5 Metern Höhe bei maximaler Einstellung. **Halten Sie einen Mindestabstand von einem Meter** zwischen den Funken und der Decke ein.
- **Die Projektion der Funken hängt vom verwendeten Pulver ab; bei Pulver für den Außeneinsatz kann die Höhe 5 Meter überschreiten.**
- Stellen Sie sicher, dass die Funken während des Betriebs keine Oberflächen oder Gegenstände berühren können.
- Die Funken müssen senkrecht nach oben projiziert werden. Versuchen Sie niemals, die Maschine oder den Funkenstrahl auszurichten. Richten Sie die Funkenprojektion nicht auf das Publikum.
- Die Funken erzeugen Rauch, der Brandmeldeanlagen auslösen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in schlecht belüfteten Bereichen oder in Bereichen mit starkem Luftzug, der die Funkenprojektion ablenken könnte.
- Treten Sie vor jedem Start mindestens 3 Meter zurück und beugen Sie sich niemals über das Gerät. Lassen Sie niemanden näher als 3 Meter an das Gerät herantreten, solange es in Betrieb ist. Wenn Sie sich aus technischen Gründen dem Gerät nähern müssen, tragen Sie eine Schutzbrille. Funken und Pulverpartikel können Augenverletzungen verursachen.
- Behalten Sie das Gerät und seine Sicherheitszone während des Betriebs stets im Blick.
- Während des Betriebs fallen Pulverpartikel auf den Boden und umliegende Gegenstände. Schützen Sie empfindliche Böden und Oberflächen mit einem nicht brennbaren Material.
- **Betreiben Sie die Maschine nicht dauerhaft. Die maximale ununterbrochene Betriebszeit beträgt 30 Sekunden, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.**
- Entleeren Sie das Pulver aus dem Gerät, bevor Sie es transportieren oder zur Reparatur bzw. Wartung einsenden.

1 m über den  
Funken



3 m um die  
Maschine  
herum

# BEDIENUNGSHINWEISE

- Füllen Sie das Gerät über die dafür vorgesehene Öffnung oben an der Maschine mit Kaltfunkenpulver nach.

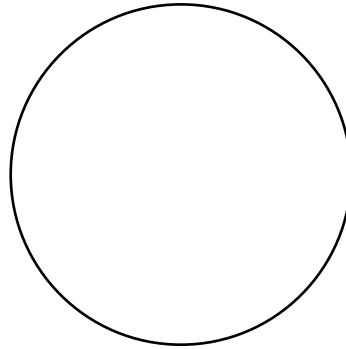


## HOT NOZZLE !

Risk of burn, do not touch.  
Keep at least 50cm distance.

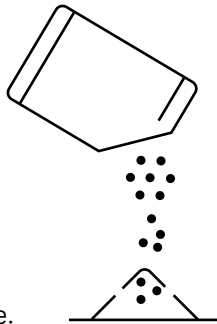
## BUSE CHAUDE :

Risque de brûlure, ne pas toucher.  
Garder une distance minimum  
de 50cm.



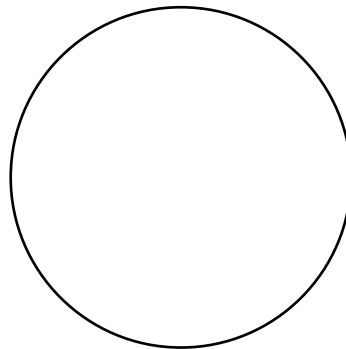
## ATTENTION !

Ne pas insérer  
de poudre ici !  
**WARNING**  
Do not insert  
powder here !



Verser la poudre ici.

Insert the powder here.



- Schließen Sie das Pulverfach an der Maschine sorgfältig und achten Sie darauf, dass sich keine Pulverrückstände auf dem Gerät befinden. Falls nötig, mit einem trockenen Tuch abwischen.

- Schalten Sie das Gerät ein und nehmen Sie die erforderlichen Einstellungen an der Fernbedienung vor.

**⚠ Halten Sie beim Einschalten weder Ihr Gesicht noch irgendeinen Körperteil über das Gerät. Spritzgefahr.**

- Beim Einschalten beginnt das Gerät automatisch mit dem Aufheizvorgang.

Die Aufheizzeit beträgt etwa 4 Minuten und variiert je nach Raumtemperatur.

- Treten Sie mindestens 3 Meter zurück, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsbereich oberhalb und um das Gerät herum (3 Meter) frei ist und keine brennbaren Gegenstände enthält.

- Betreiben Sie die Maschine nur in Intervallen (bei Bedarf wiederholt) von maximal 30 Sekunden.

- Einen Reinigungszyklus durchführen.

- Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es anfassen.

- Entleeren Sie das restliche Pulver.

- Bewahren Sie Pulverreste in einem luftdicht verschlossenen Beutel auf, geschützt vor Luft und Feuchtigkeit.

# REINIGUNGSANWEISUNGEN

- Vor jeder Verwendung stellen Sie sicher, dass das Gerät den Aufheizvorgang abgeschlossen hat, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Nach jeder Verwendung achten Sie darauf, dass kein kaltes Funkpulver im Gerät verbleibt; die beste Methode besteht darin, kalte Funken zu erzeugen, bis das Pulver vollständig aufgebraucht ist.
- **ACHTUNG:** Der Reinigungszyklus (Taste 4 auf der Fernbedienung) entleert das Fach für das kalte Funkpulver. Die Phoenix Mini wird daher Funken ausstoßen, bis das Pulver im Tank aufgebraucht ist. Sie müssen den Vorgang manuell stoppen, indem Sie Off drücken, sobald das Gerät keine Funken mehr ausstößt
- Es ist unerlässlich, das Gerät sauber zu halten.

Nach jeder Verwendung können Sie Folgendes verwenden:

- > Druckluft (Luftpistole), um Staub und Pulverreste zu entfernen.
- > Ein weiches Tuch, um Feuchtigkeit oder Ablagerungen zu beseitigen.

Diese Maßnahmen gewährleisten eine dauerhafte Leistung und verringern das Risiko von Ausfällen.

# FERNBEDIENUNG



**Taste OFF :** Stoppt das Aufheizen des Geräts sowie die Funkenproduktion.

**Taste ON :** Startet das Aufheizen des Geräts.

**Taste 1 :** Sobald die grüne LED leuchtet, startet die Projektion kalter Funken.

**Taste 2 :** Stoppt das Aufheizen und die Projektion kalter Funken.

**Taste 3 :** Sobald die grüne LED leuchtet, projiziert kalte Funken für 10 Sekunden.

**Taste 4 :** Die Maschine startet den Reinigungsmodus, um Pulverrückstände zu entfernen. Die Maschine darf sich dabei nicht im Heizmodus befinden (vor dem Start des Reinigungsmodus auf die Taste „OFF“ drücken)

# LED-ANZEIGEN

**Rotes Licht :** Das Gerät befindet sich im Aufheizvorgang.

**Grünes Licht :** Das Gerät ist betriebsbereit.

# TECHNISCHE DATEN

## PARAMETER

Leistung  
Spannung  
Sicherung  
Aufheizzeit  
Sprühhöhe  
Produktabmessungen  
Nettogewicht

## WERT

450 W  
AC 220–240 V~, 50/60 Hz  
220–240 V~, 3 A  
3 bis 5 Minuten  
3 bis 5 Meter  
160 × 165 × 240 mm  
3,9 kg



Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennungssystem. Das Vorhandensein dieses Symbols auf dem Produkt oder in der entsprechenden Dokumentation zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Schäden für Umwelt oder Menschen durch unkontrollierte Abfallbeseitigung zu vermeiden.

Trennen Sie es von anderen Abfallarten und führen Sie es dem Recycling zu, um die nachhaltige Wiederverwendung natürlicher Ressourcen zu fördern. Nichtgewerbliche Nutzer sollten sich an den Händler wenden, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder an die örtlichen Behörden, um Informationen über die Sammelstellen und die umweltgerechte Entsorgung dieses Geräts zu erhalten.

Gewerbliche Nutzer werden gebeten, ihren Lieferanten zu kontaktieren und die Bedingungen ihres Kaufvertrags zu prüfen.

---



Dieses Algam Lighting Produkt entspricht den geltenden europäischen Zertifizierungen sowie den folgenden europäischen Richtlinien:

LVD-Richtlinie 2014/35/EU

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

RoHS 2 Richtlinie 2011/65/EU

Die EU-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG ist auf Anfrage unter folgender Adresse erhältlich: [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

<b>IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....</b>	<b>32</b>
PILE	
INSTALLAZIONE	
UTILIZZO	
MANUTENZIONE / CURA	
<b>ISTRUZIONI D'USO .....</b>	<b>35</b>
<b>ISTRUZIONI PER LA PULIZIA .....</b>	<b>36</b>
<b>TELECOMANDO .....</b>	<b>36</b>
<b>INDICATORI LED .....</b>	<b>36</b>
<b>DATI TECNICI.....</b>	<b>36</b>



Grazie per aver scelto uno dei nostri dispositivi Algam Lighting. Leggere attentamente questo manuale d'uso e seguire le istruzioni per evitare qualsiasi danno all'apparecchio dovuto a un uso improprio. Conservare questo manuale per future consultazioni.

Questo apparecchio è destinato a creare e proiettare scintille fredde a scopo di animazione o spettacolo. È stato progettato per un uso professionale nel settore degli eventi e non è adatto all'uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e può comportare rischi di lesioni o danneggiare il prodotto.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

I simboli illustrati sopra sono simboli riconosciuti a livello internazionale che avvertono dei potenziali pericoli legati all'uso di apparecchi elettrici. Se uno di questi simboli è presente sul vostro dispositivo, prendere visione delle seguenti istruzioni:



### ATTENZIONE!

Prima di utilizzare l'apparecchio, si consiglia di leggere tutte le istruzioni contenute in questo manuale.



### PERICOLO!

Tensione pericolosa, rischio di scosse elettriche. Non aprire il prodotto. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.



### ATTENZIONE!

Superficie calda – Rischio di ustione. L'ugello di uscita delle scintille e il telaio dell'apparecchio possono diventare caldi durante l'uso. Non toccare durante il funzionamento e nei 10 minuti successivi allo spegnimento.



### ATTENZIONE!

Rischio di incendio. Tenere lontani tutti i materiali combustibili e infiammabili dall'apparecchio in funzione.



### PERICOLO!

Rischio per la sicurezza. Questo apparecchio presenta importanti rischi di lesioni. Seguire le istruzioni di sicurezza.



### PERICOLO!

Questo apparecchio proietta particelle fino a 5 metri di altezza. Non avvicinarsi all'apparecchio quando è in funzione.

### PILE

Questo prodotto contiene pile alcaline. **TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

### UTILIZZO

- Scegliere sempre la dimensione e il tipo di pila corretti, più adatti all'uso previsto. Rispettare le indicazioni presenti sull'apparecchio.
- Inserire sempre le pile correttamente, prestando attenzione alle polarità (+ e -) indicate sulla pila e sull'apparecchio.
- Sostituire tutte le pile di un set contemporaneamente.
- Non cortocircuitare le pile.
- Non ricaricare le pile.
- Non forzare la scarica delle pile.
- Conservare le pile in luoghi ben ventilati, asciutti e a temperatura moderata.



## INSTALLAZIONE

- Disimballare e verificare attentamente che non vi siano danni da trasporto prima di utilizzare l'apparecchio. Non mettere mai in servizio un apparecchio danneggiato.
- L'apparecchio deve essere installato su una superficie piana e stabile. Non deve essere sospeso. In caso di dubbio, rivolgersi a un professionista per l'installazione.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Utilizzarlo solo in luoghi asciutti. Esporre l'apparecchio a pioggia o umidità può provocare scosse elettriche o incendi.
- Non posizionare l'apparecchio o altri oggetti sul cavo di alimentazione e assicurarsi che non venga schiacciato.
- Per una protezione adeguata contro le scosse elettriche, l'apparecchio deve essere collegato a terra. Il circuito elettrico deve essere dotato di fusibile o interruttore automatico e di dispositivo differenziale.
- Avviso relativo alla disconnessione dell'alimentazione: per scollegare il dispositivo dalla rete, la spina deve essere rimossa dalla presa. L'apparecchio deve quindi essere posizionato in modo da consentire un accesso costante e senza ostacoli alla presa elettrica, così da poterlo scollegare immediatamente in caso di emergenza.
- L'unità deve essere installata solo in un luogo ben ventilato. Assicurarsi che nessuna fessura di ventilazione sia ostruita. Per garantire una ventilazione adeguata, lasciare uno spazio libero di almeno 20 cm attorno ai lati e alla parte superiore dell'apparecchio.

## UTILISATION

- Questo apparecchio è progettato per creare scintille fredde a scopo di intrattenimento o spettacolo. È stato concepito per un uso professionale nel settore degli eventi e non è adatto all'uso domestico.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo da personale qualificato. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito.
- In caso di problemi di funzionamento, interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio. Non tentare di ripararlo autonomamente. Contattare il rivenditore o un tecnico autorizzato. Non ci sono parti sostituibili dall'utente.
- NON utilizzare MAI l'apparecchio nelle seguenti condizioni:
  - > In luoghi soggetti a vibrazioni o urti,
  - > In luoghi dove la temperatura ambiente ( $t_a$ ) supera i 45 °C o scende sotto i 2 °C,
  - > In luoghi esposti a eccessiva secchezza o umidità (condizioni ideali: tra il 35% e l'80%).
- Non utilizzare mai l'apparecchio vicino a fiamme, materiali infiammabili, esplosivi o superfici calde. In caso contrario, esiste il rischio di incendio. L'esterno dell'apparecchio può diventare molto caldo. Evitare qualsiasi contatto con l'apparecchio durante il funzionamento e per almeno 10 minuti dopo l'uso.
- È obbligatorio utilizzare il cavo di alimentazione fornito (cavo con messa a terra).
- Prima di accendere, assicurarsi che la tensione e la frequenza dell'alimentazione corrispondano a quelle indicate in questo manuale.
- Non tagliare né manomettere mai il cavo di alimentazione o la spina. Se il cavo di alimentazione è dotato di filo di terra, esso è obbligatorio per garantire un funzionamento sicuro! Rischio di scossa elettrica mortale!
- Tirare sempre la spina per scollegare l'apparecchio. Non tirare mai il cavo stesso e non toccarlo con le mani bagnate, poiché ciò può causare cortocircuiti o scosse elettriche.
- Non collegare questo apparecchio a un modulo di potenza variabile tipo "Dimmer pack".
- NON lasciare che liquidi o oggetti penetrino nell'apparecchio. In caso di versamento di liquido sull'apparecchio, SCOLLEGARE immediatamente l'alimentazione e contattare il servizio post-vendita.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si bagni mai durante il funzionamento. Prima di un temporale e/o in caso di rischio di fulmini, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Non aprire mai il corpo dell'apparecchio. In caso contrario, la sicurezza non sarà garantita. All'interno vi sono solo tensioni pericolose che possono causare scosse elettriche mortali.

## MANUTENZIONE / CURA

- Non tentare mai di smontare, riparare o modificare l'apparecchio autonomamente. In caso contrario, la garanzia sarà nulla. Le riparazioni eseguite da personale non qualificato possono causare danni o malfunzionamenti. Contattare il centro di

assistenza autorizzato più vicino.

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un set speciale disponibile presso il produttore o il servizio tecnico.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Pulire solo con un panno leggermente umido.



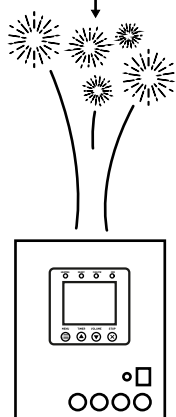
## PERICOLO! PROIEZIONE DI SCINTILLE!

### RISCHIO DI INCENDIO

### RISCHIO DI LESIONI

- La macchina deve essere utilizzata solo con polveri specifiche per macchine a scintille fredde del marchio ALGAM LIGHTING. Non utilizzare prodotti non approvati per questo tipo di macchina. Non usare materiali infiammabili.
- Non far mai funzionare il prodotto con il serbatoio della polvere vuoto: rischio di surriscaldamento. Controllare regolarmente il livello della polvere nell'apparecchio.
- Assicurarsi che nessun oggetto cada nell'apertura di uscita delle scintille o nel serbatoio della polvere.
- Chiudere bene il serbatoio della polvere prima di accendere l'apparecchio. Riempire con una quantità di polvere che consenta una chiusura corretta.
- Non ostruire mai l'apertura di uscita delle scintille.
- Non utilizzare mai questa macchina vicino a superfici (pareti, soffitti, scenografie), oggetti o liquidi infiammabili. In generale, mantenere una distanza di sicurezza di 3 metri tra la macchina in funzione e qualsiasi oggetto infiammabile o sensibile ai residui di polvere (zona di sicurezza).
- La macchina proietta scintille fino a circa 5 metri di altezza con impostazione massima. **Mantenere una distanza minima di un metro** tra le scintille e il soffitto.
- **L'altezza di proiezione dipende dal tipo di polvere utilizzata; con polvere destinata all'uso esterno, la proiezione può superare i 5 metri.**
- Assicurarsi che le scintille non tocchino superfici o oggetti durante il funzionamento dell'apparecchio.
- Le scintille devono essere proiettate verticalmente. Non cercare mai di orientare la macchina o il getto di scintille. Non dirigere mai la proiezione di scintille verso il pubblico.
- Le scintille generano fumo che può attivare i sistemi di rilevazione incendi.
- Non utilizzare l'apparecchio in luoghi poco ventilati o soggetti a forti correnti d'aria che potrebbero deviare la proiezione delle scintille.
- Allontanarsi di almeno 3 metri prima di ogni accensione e non posizionare mai il viso sopra l'apparecchio. Non permettere a nessuno di avvicinarsi a meno di 3 metri durante il funzionamento. Se, per motivi tecnici, è necessario avvicinarsi, indossare occhiali di protezione. Le scintille e le particelle di polvere possono causare lesioni oculari.
- Tenere sempre sotto controllo l'apparecchio e la sua zona di sicurezza durante l'uso.
- Durante l'uso, le particelle di polvere cadono a terra e sugli oggetti circostanti. Proteggere pavimenti e superfici delicate con materiale non infiammabile.
- **Non utilizzare la macchina in modo continuo. Il tempo massimo di funzionamento continuo è di 30 secondi per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio.**
- Svuotare la polvere dall'apparecchio prima di trasportarlo o inviarlo per riparazione o manutenzione.

1 m sopra le  
scintille



3 m intorno  
alla macchina

# ISTRUZIONI D'USO

- Ricaricare l'apparecchio con polvere per scintille fredde nell'apposita apertura sulla parte superiore della macchina.

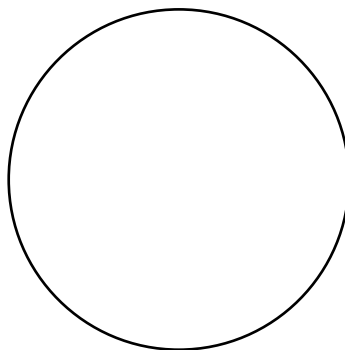


## **HOT NOZZLE !**

Risk of burn, do not touch.  
Keep at least 50cm distance.

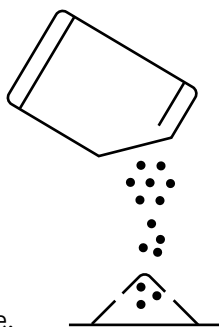
## **BUSE CHAUDE :**

Risque de brûlure, ne pas toucher.  
Garder une distance minimum  
de 50cm.



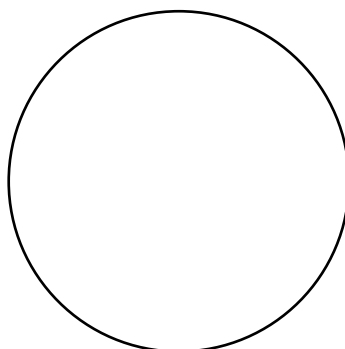
## **ATTENTION !**

Ne pas insérer  
de poudre ici !  
**WARNING**  
Do not insert  
powder here !



Verser la poudre ici.

Insert the powder here.



- Chiudere accuratamente il vano della polvere sulla macchina e assicurarsi che non vi siano residui sull'apparecchio. Se necessario, pulire con un panno asciutto.
- Accendere l'apparecchio ed effettuare le regolazioni necessarie con il telecomando.  
**⚠ Non posizionare il viso o qualsiasi parte del corpo sopra l'apparecchio durante l'accensione. Rischio di proiezioni.**
- All'accensione, l'apparecchio inizia automaticamente il preriscaldamento. Il tempo di preriscaldamento è di circa 4 minuti e varia in base alla temperatura ambiente.
- Allontanarsi di almeno 3 metri prima di avviare il funzionamento dell'apparecchio. Assicurarsi che la zona di sicurezza sopra e attorno (3 metri) all'apparecchio sia libera e non contenga elementi infiammabili.
- Far funzionare la macchina solo a cicli (ripetuti se necessario) di massimo 30 secondi.
- Eseguire un ciclo di pulizia.
- Spegnere l'apparecchio e attendere che si raffreddi prima di maneggiarlo.
- Svotare la polvere residua.
- Conservare i residui di polvere in un sacchetto sigillato, al riparo da aria e umidità.

# ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che l'apparecchio abbia completato il processo di riscaldamento prima di metterlo in funzione. Dopo ogni utilizzo, assicurarsi di non lasciare polvere di scintille fredde all'interno dell'apparecchio; il modo migliore è proiettare scintille fredde fino all'esaurimento della polvere.

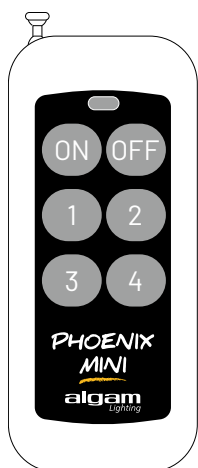
**ATTENZIONE:** Il ciclo di pulizia (pulsante 4 del telecomando) svuota il compartimento della polvere di scintille fredde.

La Phoenix Mini quindi emetterà scintille fino all'esaurimento della polvere nel serbatoio. È necessario interrompere manualmente il processo premendo off una volta che la macchina non emette più scintille.

- È essenziale mantenere l'apparecchio pulito.
- Dopo ogni utilizzo, è possibile utilizzare:
  - > Aria compressa (pistola ad aria) per rimuovere polvere e residui di polvere.
  - > Un panno morbido per eliminare eventuali tracce di umidità o depositi.

Queste azioni garantiscono prestazioni durature e riducono il rischio di guasti.

## TELECOMANDO



**Pulsante OFF:** Arresta il riscaldamento dell'apparecchio e la generazione di scintille.

**Pulsante ON:** Avvia il riscaldamento dell'apparecchio.

**Pulsante 1:** Una volta acceso il LED verde, avvia la proiezione di scintille fredde.

**Pulsante 2:** Arresta il riscaldamento e la proiezione di scintille fredde.

**Pulsante 3:** Una volta acceso il LED verde, proietta scintille fredde per 10 secondi.

**Pulsante 4:** La macchina avvia la modalità di pulizia per rimuovere i residui di polvere.

La macchina non deve essere in fase di riscaldamento (premere il pulsante "OFF" prima di avviare la modalità di pulizia).

## INDICATORI LED

**Luce rossa:** L'apparecchio è in fase di riscaldamento.

**Luce verde:** L'apparecchio è pronto per l'uso.

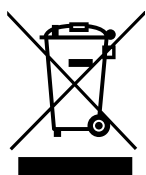
## DATI TECNICI

### PARAMETRO

Potenza  
Tensione  
Fusibile  
Tempo di riscaldamento  
Altezza del getto  
Dimensioni prodotto  
Peso netto

### VALORE

450 W  
AC 220-240 V~, 50/60 Hz  
220-240 V~, 3 A  
3 -5 minuti  
3-5 metri  
160 × 165 × 240 mm  
3,9 kg



Applicabile nell'Unione Europea e negli altri paesi europei che praticano la raccolta differenziata dei rifiuti. La presenza di questo simbolo sul prodotto o sulla documentazione corrispondente indica che, a fine vita, il prodotto non deve essere gettato insieme ai rifiuti domestici, per evitare danni all'ambiente o alle persone derivanti da uno smaltimento non controllato.

Separarlo dagli altri tipi di rifiuti e riciclarlo per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse naturali. Si consiglia agli utenti non professionali di contattare il rivenditore presso il quale hanno acquistato il prodotto o l'ente locale competente per ottenere informazioni sui punti di raccolta e sulle modalità di riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

Si invita gli utenti professionali a contattare il proprio fornitore e a verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto.



Questo prodotto Algam Lighting è conforme alle certificazioni europee vigenti e alle seguenti direttive europee:

Direttiva LVD 2014/35/EU

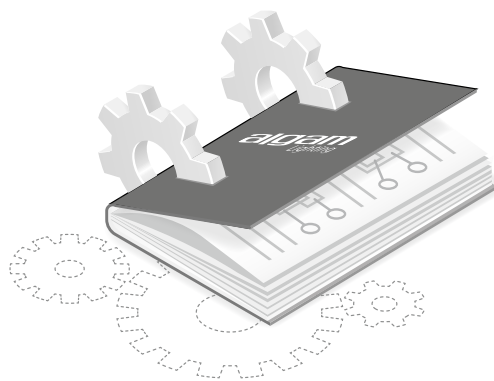
Direttiva EMC 2014/30/EU

Direttiva RoHS 2 2011/65/EU

La DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ è disponibile su richiesta al seguente indirizzo:  
[contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

# algam

Lighting



Tous droits réservés. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans permission écrite de la société ALGAM.

*All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, in any form or by any means, without the prior written permission of ALGAM.*

---

**ALGAM**  
**2 Rue de Milan, 44470 Thouaré-sur-Loire, FRANCE**

